

始自乾隆 清代皇室御用
一个古老玉石家族的历史探秘

传世翡翠

260年传奇

诗维尼 摄影 陈志龙 著



云南出版集团公司
云南美术出版社

始自乾隆 清代皇室御用
一个古老玉石家族的历史探秘

传世翡翠

260年传奇

诗维尼 摄影 陈志龙 著



云南出版集团公司
云南美术出版社

图书在版编目 (CIP) 数据

传世翡翠260年传奇/陈志龙著;诗维尼摄.-昆明:
云南美术出版社, 2008.1

ISBN 978-7-80695-655-7

I. 传… II. ①陈…②诗… III. 玉石-收藏-中国
IV. G894

中国版本图书馆CIP数据核字(2008)第016706号

责任编辑: 杨旭恒

版式设计: 陈德俊

书 法: 杨伯达

传世翡翠260年传奇

陈志龙 著 诗维尼 摄

出版发行: 云南出版集团公司

云南美术出版社(昆明市环城西路609号)

制版印刷: 上海雅昌彩色印刷有限公司

开 本: 787mm×1092mm 1/16

印 张: 13.25

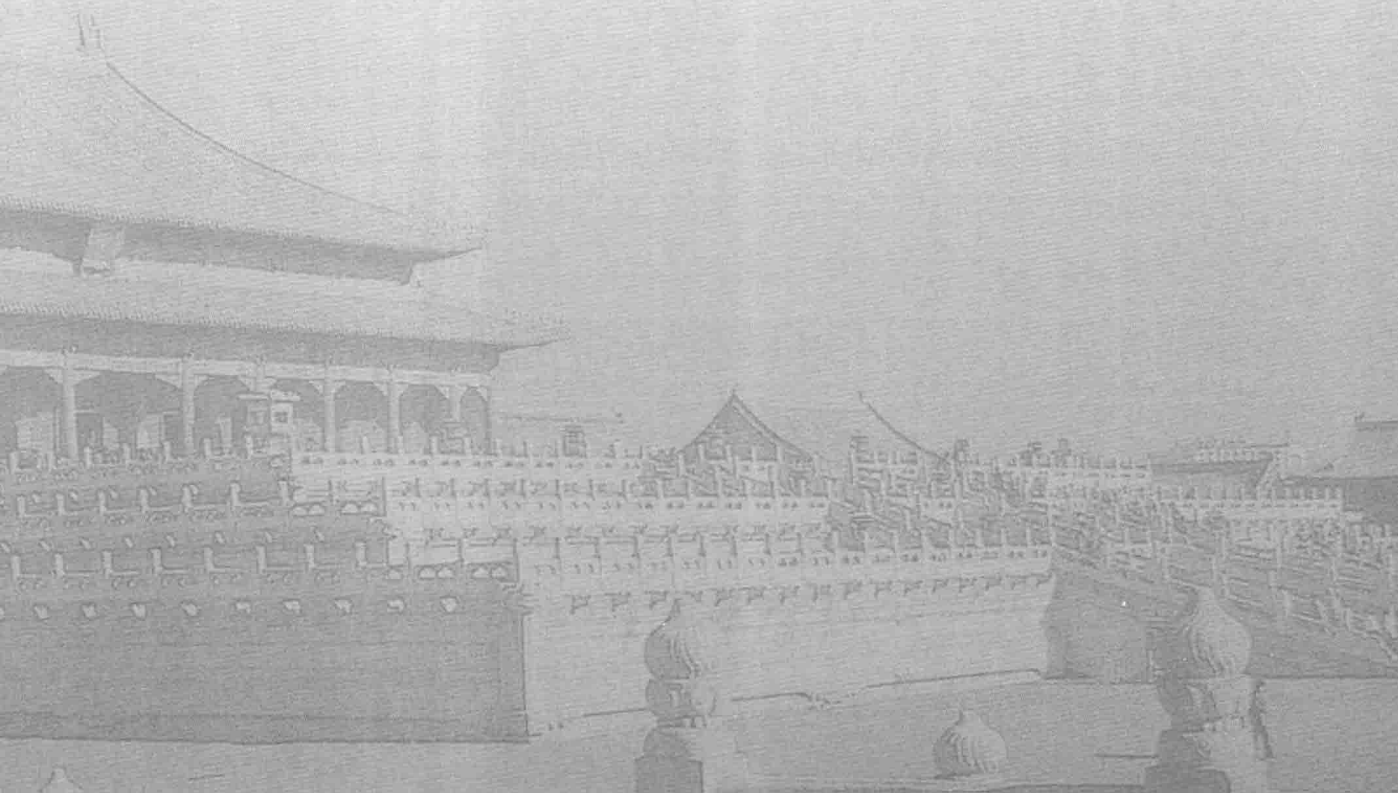
版 次: 2010年3月第2版 2010年3月第2次印刷

ISBN 978-7-80695-655-7

定价: 120.00元

故宫博物院原副院长

中国玉石泰斗杨伯达先生为本书题名并作序



序₁

中国素有“玉器之国”的美称，玉石文化源远流长。翡翠作为玉中之佼佼者，以其深邃晶莹的质地，蕴涵着神秘东方文化的灵秀之气，至清代确已闯入帝王家，得到帝后的青睐，被东西方学界推崇为“帝王玉”。

据史料记载，翡翠业肇始于腾冲，在明代业已兴旺。当时的腾冲人在开发翡翠矿业的洪流中，奔赴勐养、勐拱土司地界采掘次生翡翠，运入腾冲等边境城市集散，促成碾玉业的发展。在明末，以腾冲为中心，再次通过蜀、黔、桂向全国繁华城市扩散推广翡翠的局面开始形成，翡翠器受到上至皇族下至百姓的广泛钟爱。

皇室贵胄的追宠，对翡翠文化的传播起到了至关重要的作用。至清代，翡翠在皇室的地位达到了顶峰。清宫档案中的有关记载表明，其时的翡翠已经成为达官贵人的身份象征，王公大臣及富有商人把翡翠用作朝珠、鼻烟壶、扳指和首饰。乾隆皇帝更是特别钟爱玉器，他是中国帝王中最懂得欣赏翡翠的。乾隆帝以及其后的慈禧皇太后都非常热爱翡翠，他们二人当政的时代也是翡翠在清朝皇宫中最受宠的极其光辉的时代。在北京故宫博物院，现收藏有原清宫旧藏翡翠数百件。

20多年的改革开放，随着中国经济的崛起，带动文化的回归。“乱世藏金，盛事藏玉”，作为传统文化重要旨征的玉文化，得到了空前的发展。翡翠成为最受人们喜爱的宝石之一。近年来，翡翠市场交易价格的稳定上涨，正反映了翡翠的价值及其文化内涵都有空前的提高。

说起翡翠在中国传统文化中的地位，不能不说起腾冲的玉石商人。他们家族世代薪火



相传，在这个古老的行业发展过程中，为翡翠文化传播做出了重要贡献。

为采集到优质的翡翠原料，腾冲玉石商人不惜深入缅甸勐拱野人山等豺狼猛兽出没的崇山峻岭和原始森林之中，寻找翡翠矿区，他们在缅甸赌石场上，更是凭着胆识和勇气，开展一次次惊心动魄的赌石交易。为将翡翠运到国内，他们在中缅边境的茶马古道上，用上万匹骡马的运力，从荒无人烟、雾瘴弥漫、疟疾蔓延、逶迤盘桓的山道，将翡翠运到腾冲，以腾冲为中心传播至全国。

其中，涌现出像马氏家族这样的玉石世家。马氏家族祖籍腾冲，在明清时期，购买了缅甸度冒山部分矿洞开采权，开采出大量的新山玉石。同时，凭借着祖传的赌石技巧，购进其他场口的一流玉石。马氏家族组建了庞大的马帮，在经营翡翠的浪潮中，不断向腾冲运回优质翡翠。

除了实物传递外，在文化层面更高阶段，腾冲玉商把翡翠这种大自然的造化之物融入传统文化基因，造就了翡翠历史上丰富多彩的文化，并进行弘扬与发展。这对于玉石文化的传播起到至关重要的作用。这些玉石商人，要么拥有一批艺术工匠，工艺精美绝伦；要么身兼鉴别、雕刻技艺，功底深厚。

经营“传世翡翠”的马氏家族，翡翠工艺精湛独特，清代拥有的玉雕工匠已近400人。他们的翡翠质量上乘、雕工精美，深得清朝皇室和民间喜爱。现今“传世翡翠”当代传人马崇仁先生，毕业于昆明工学院地质系，受到家庭熏陶，一生从事翡翠研究，他继承翡翠世家的传统工艺，用严谨的地学原理结合传统的宝石技巧精选出优质翡翠，独创了翡翠形象学理论，被人称为“翡翠王”。

可以说，正是一代代的翡翠玉商用一种前无古人的开拓精神，在创造财富的同时，身肩民族道义与社会责任，执着的诠释、创造翡翠中蕴藏的深厚文脉。正因如此，中国翡翠文化才成为世界上源远流长、持续发展的文化。毋庸置疑，它将作为历史悠久而又永葆青春的中国玉文化的别开生面的后起之秀而名蜚寰宇；又必然是现代中华玉文化圈的一块基石与一条纽带！

故宫博物院原副院长
中国文物学会玉器研究会会长
杨伯达
2007年11月20日

序₂

藏玉显真情，佩玉升情操。

中华民族是一个爱玉的民族，千年的玉文化史浓缩了中华文明的精粹。自从几百年前翡翠传入我国后，它就渐渐替代了亘古以来名贵的白玉，把玉文化推向了更高层次。

这是因为翡翠的文化内涵，最能体现中华民族自强不息、追求和平吉祥的精神。

翡翠神秘深邃，含蓄庄重，纯洁柔和。象征着真情，代表着年轻、旺盛，它给人们一种富足昌盛、和平宁静之感。代表着一种向往，一种寄托，一种满足，一种不可战胜的生命力。

在生产力低下的时代，先民们挑选色泽美丽的翡翠，经过打磨穿孔，系上自捻的小绳，套在颈项上以驱鬼魔、护身求安，这是最为原始的信仰与寄托。

随着物质资源的丰富，先民们感到美的石头不但能护身辟邪，而且它还是一种美化自己的饰物，传给子孙后代的最好礼物。这又是最原始的审美意识，一种最早出现的信念和虔诚。

从这以后，翡翠不断地被赋予新的含意，发挥着新的作用，在以后的社会发展进程中，玉已被中华民族上升到哲学高度，教人“比德如玉”、“以德治玉”，以这种观点去做人赏玉。

这是物质与精神的完美结合。翡翠文化和其它中华民族的各种文化形式融合在一起，形成洪流，创造了滔滔不息光辉灿烂的中华民族文化。

而在翡翠文化的形成、传播的历程中，中国的腾冲县做出了重大的贡献。

远在我国北方丝绸之路开发以前，南亚大陆就开辟了陆上通道即茶马古道。在这条驿道上，腾冲是最重要的前沿驿站。

历史给予腾冲翡翠集散地的地位。腾冲也因此诞生了诸多的翡翠巨商。

在庞大的翡翠产业中，形成了乾隆御赐“传世翡翠”等百年品牌。这些百年品牌受到数代国人的尊崇，见证了国家的衰落和振兴，是中华民族的智慧结晶。在历史的长河中，它们已经是中华文化的重要组成部分，是中国走向世界的文化大使。

然而，由于错综复杂的历史原因，百年品牌在21世纪出现了分化，有的品牌遭遇了发展的困惑，显露出衰落的痕迹。

同时，实力强大的百年老品牌以其深厚的文化底蕴，强健的品牌姿态，继续走在全国乃至全球的前列。

传世翡翠，自从乾隆十年（1745年）乾隆皇帝御赐此名后，260年间一路跌宕起伏，但始终保持着皇室珠宝商的尊崇和华贵，时至今日，依然独步在珠宝行业的潮头。

同仁堂，这个始建于清朝康熙年间的老字号，在阅尽300多年的历史沧桑后，如今风采依旧。以烤鸭闻名的北京全聚德，建于1864年，有着100多年悠久历史，他们通过实施全国化市场战略，百年老店大获成功。

探究这些优秀百年品牌的发展规律，施行文化战略是他们的共同点。当然，在全球化浪潮中，挖掘传统老品牌的文化内涵的意义，不仅仅是如何打造一个品牌，更是如何复兴中华文化，让中国文化更好地走向世界！

在这方面，《传世翡翠》作出了富有价值的探索。作者历经缅甸仰光、瓦城，中国的北京、云南、广州……，徒步翻越高耸入云的高黎贡山，重走遍布悬崖峭壁的茶马古道。

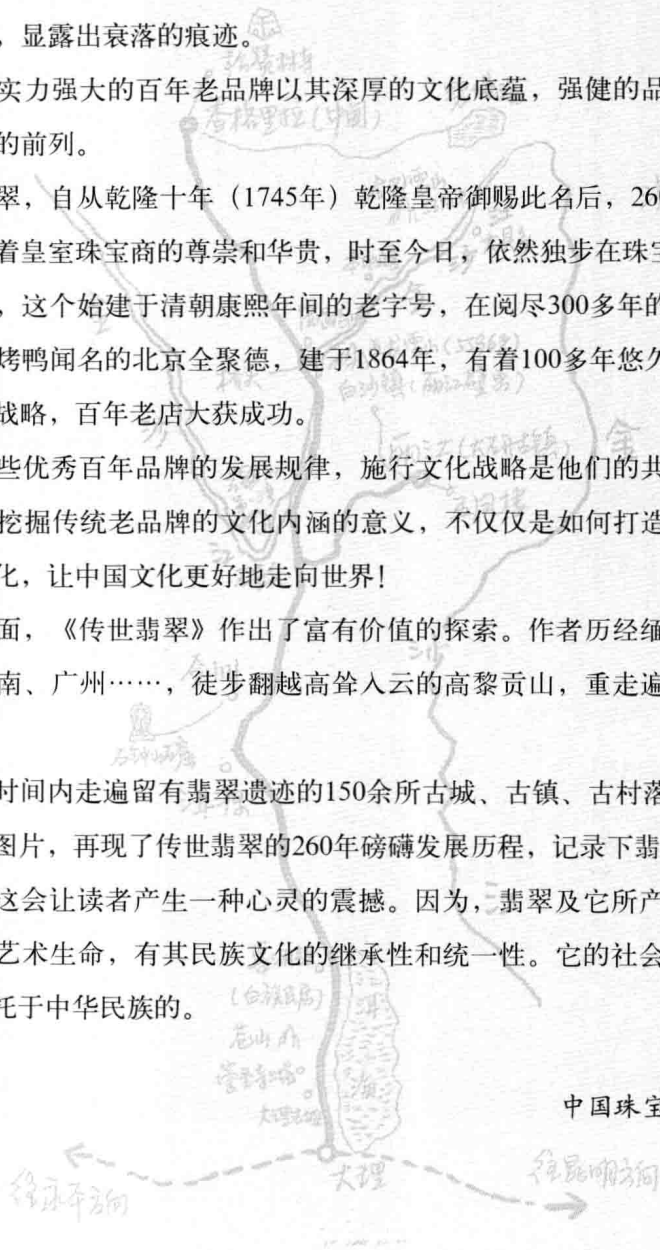
在四年时间内走遍留有翡翠遗迹的150余所古城、古镇、古村落。用平实的文字和富于感染力的图片，再现了传世翡翠的260年磅礴发展历程，记录下翡翠文化的珍贵史料。

无疑，这会让读者产生一种心灵的震撼。因为，翡翠及它所产生的文化，所带来的社会价值和艺术生命，有其民族文化的继承性和统一性。它的社会价值与艺术生命是指向未来并寄托于中华民族的。

中国珠宝首饰协会副会长

诗维尼

2007年11月1日





一个乾隆御用的玉石世家

传世翡翠260年 传奇

沁园春·传奇

沧海桑田 风吞云侵

世更朝迁 君王独爱玉

将军戍缅 贵賈走场

叠嶂重崖 陡刃峭岩

碧漱悬泉 千年古道茶马颂 浮尘浪

遍凡事苦险 撷翠人间

家族传奇悠远 马氏撰

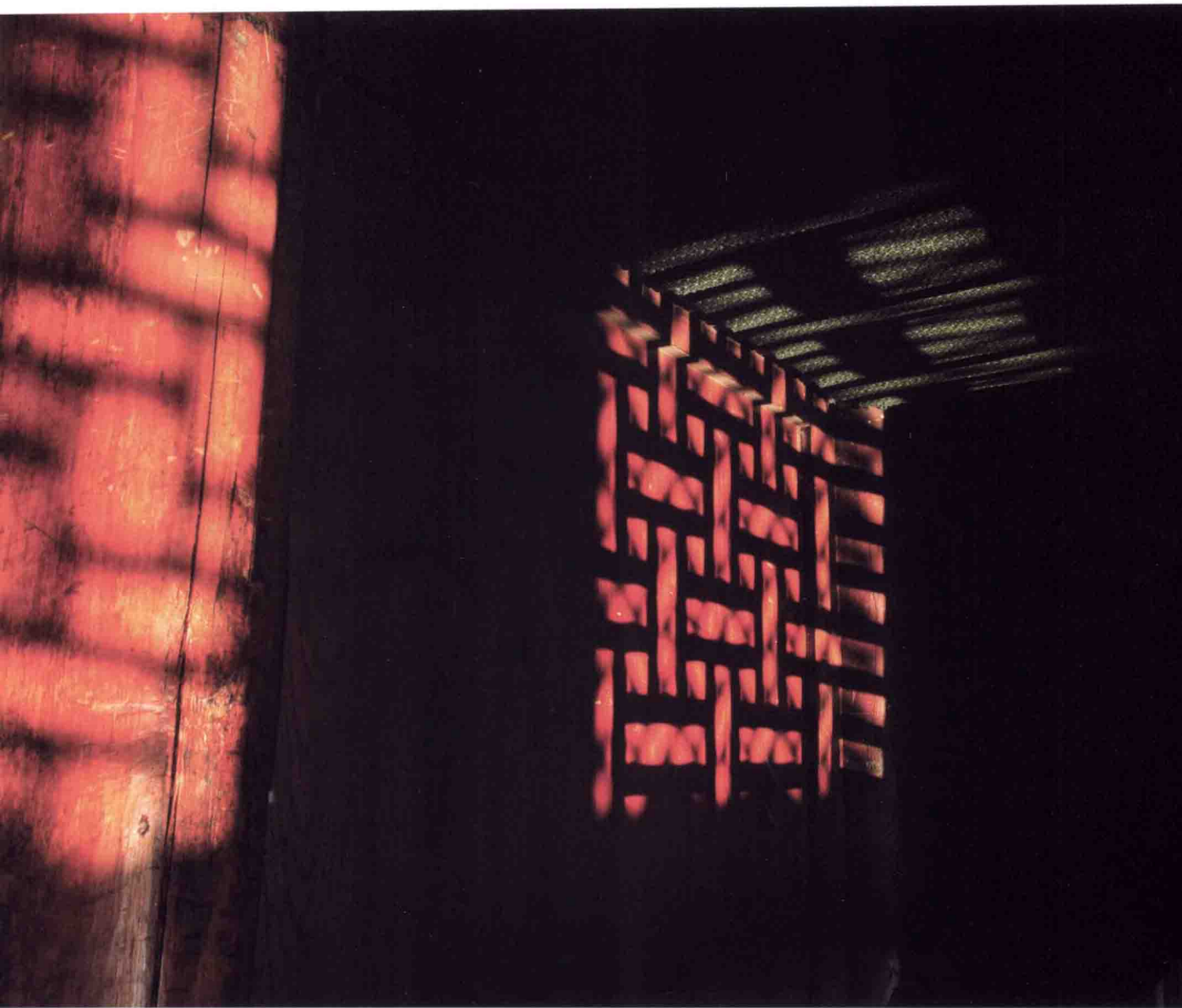
经厚积薄发 历百年成城

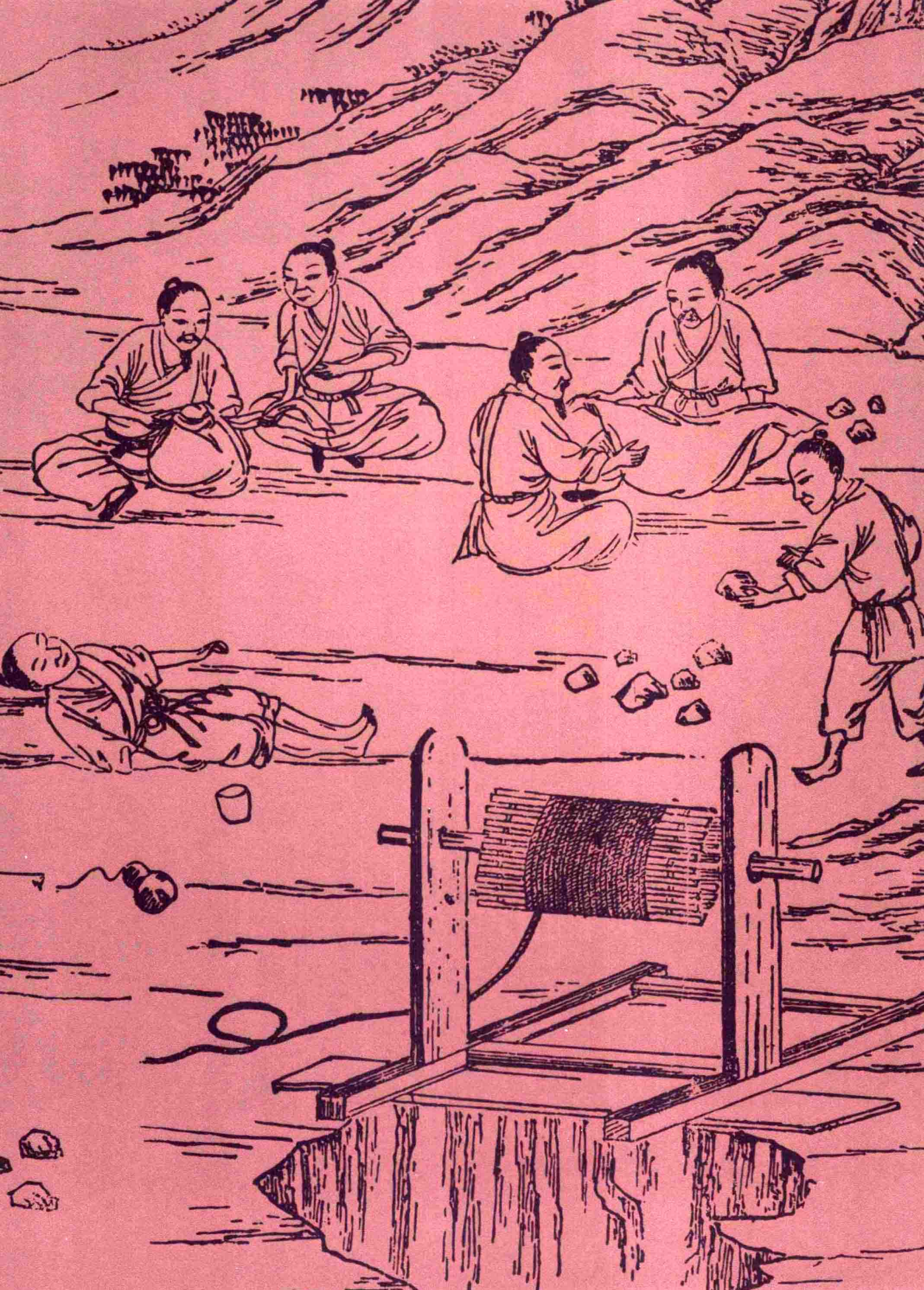
乾隆赐名 御前宠商 民国荣禧

宗族光耀 官争民藏

千年传世一脉承 主沉浮

正德楚衣冠 代代典章





目录

传世翡翠260年传奇

翡翠之城玉石世家 01

在五彩斑斓的玉石世界里，“玉石之王”翡翠鹤然而立，一代又一代的翡翠名家为之倾献所有，在毕生的追求中创造了气势磅礴的文化历史。其中，享誉数百年的马家，从清皇室的供应商，到民国翡翠巨贾，再到如今的翡翠王，一个家族浓缩了翡翠历史的传奇与荣耀。

乾隆御封传世翡翠 51

在腾冲民间，自古就流传着“穷走夷方急走厂”之说，即生活穷苦只得置蛮烟瘴毒于不顾，到边地去寻找新的生活；家遇灾祸，为了躲祸求财，只得冒险出走，到玉石厂碰碰运气。在这股经营翡翠的绿色浪潮中，马氏家族跃上了峰尖。此时已是清初，明朝军户制度全部解散。马氏玉受到皇室的百般宠爱，被乾隆御赐为“传世翡翠”，马家也成为名震华夏的皇室珠宝商。

茶马古道文化传递 87

太阳初升，金色山谷的一切在淡薄的雾气中慢慢分明，带出一片迷炫的光。富含翡翠矿的土地，让万事万物都带上了一道神秘的金辉。如此美丽清新，如此平静安详。马家国指挥着自己的马帮，小心翼翼地穿梭在中缅边境，所有货物的长长途运输全靠人背马驮。

舍利求义全城抗战 125

抗日战争时期，风云变幻，社会动荡，珠宝玉器行业到了奄奄一息的境地。在生死存亡的危急时刻，传世翡翠掌门人马春龙坚守民族气节，愤然关闭商号。马氏家族在炮火的轰鸣声中，义无反顾地投身于抗日前线。

传世翡翠再书辉煌 155

民国末年的抗日战争，腾冲城被摧毁，玉石行业进入了低谷，尤其是新中国成立后至改革开放前的三十年内，玉石产品被视为剥削阶级的奢侈品而备受鄙弃，玉石的价值在中国人的心里大为淡漠了，传世翡翠也停止了运营。八十年代，改革的浪潮催动了国内珠宝市场，传世翡翠也迎来了新的辉煌。

传世翡翠260年传奇②

翡翠之城 玉石世家



在五彩斑斓的玉石世界里，“玉石之王”翡翠鹤然而立，一代又一代的翡翠名家为之倾献所有，在毕生的追求中创造了气势磅礴的文化。其中，享誉数百年的马氏家族，从清皇室的供应商，到民国翡翠巨贾，再到如今的“翡翠王”，一个家族浓缩了翡翠历史的传奇与荣耀。

由于时光的流逝，历史渐渐被遗忘，这种遗忘或许由于时光的不可逆转而永远消失，也可能因为一组组镜头的保存而得以重现，我们希望的，正是通过这一次次神秘的旅行，回到翡翠文明的源头，与已经消失的历史重逢，真实的记录翡翠世家在中国边城上演的一幕幕传奇……



（一）戍守云南

马天远祖籍南京，出身于宦宦世家，少年时熟读诗书，满腹经纶，身材魁梧，精通武术，在明朝大元帅沐英帐下备受重用。

洪武元年（1368年），朱元璋建立明朝。此时，元顺帝及其子继续盘踞在内蒙达里泊附近，史称“北元”，云南在梁王的控制之下，仍臣属于北元，并笼络云南各地方势力抗拒大明王朝。

公元1381，马天远所属30万大军，在明太祖朱元璋的亲自指挥下，征讨云南，连克曲靖、昆明等地。于公元1382年初在昆明设立云南都指挥使司和云南布政使司。接着攻破大理，“分兵取鹤庆，略丽江，破石门关，下金齿（保山地区）；由是车里、平缅（今德宏）等处相率来降”。



